

ERASMUS+ KA220

Witness Local Customs in 360

2023-1-ES01-KA220-SCH-000162182

JUANILLÓN

Martos / Espanha

FICHA DE TRABALHO #1

Texto de Leitura

Juanillón: Uma Tradição em Martos

Na cidade de Martos existe uma tradição muito antiga chamada Juanillón. Trata-se do som de uma trombeta que anuncia o início da Quaresma, um período de reflexão e recolhimento. Segundo a tradição, o Juanillón é tocado desde o século XV.

A trombeta foi utilizada pela primeira vez por uma família nobre chamada Escobedo. Esta família colaborava com a igreja e o som da trombeta avisava os agricultores para prepararem os dízimos. Os dízimos eram uma parte da colheita entregue à igreja.

Com o passar do tempo, a tradição manteve-se dentro da mesma família, passando de pais para filhos. Um dos Juanillones mais conhecidos foi Rafael Rodríguez Ramírez. Era uma pessoa alegre e apreciadora do Carnaval, mas durante a Quaresma tocava a trombeta com seriedade.

A frase mais conhecida desta tradição é: «Por um duro, toca Juanillón», que significa «Por uma moeda, toca Juanillón». Antigamente, as pessoas davam um duro, uma pequena moeda. Hoje em dia, dão um euro.

O Juanillón não é apenas um som, mas uma parte importante da cultura e da história de Martos. Todos os anos, os habitantes desfrutam desta tradição e escutam o som da trombeta na cidade.

2. Vocabulário

Tradição – costume transmitido ao longo do tempo

Trombeta – instrumento musical de sopro

Quaresma – período de 40 dias antes da Páscoa dedicado à reflexão

Família nobre – família com elevado estatuto social

Dízimos – parte da colheita entregue à igreja

Carnaval – festa com música e fantasias

Moeda / Duro / Euro – dinheiro

3. Perguntas de Compreensão

Verdadeiro ou Falso:

O Juanillón é um som de trombeta típico de Martos.

A tradição começou no século XX.

Os agricultores sabiam dos dízimos graças ao som da trombeta.

Rafael Rodríguez Ramírez foi um Juanillón famoso.

Hoje em dia dá-se um euro quando a trombeta soa.

Respostas Curtas:

O que significa a frase «Por um duro, toca Juanillón»?

Que família utilizou pela primeira vez a trombeta do Juanillón?

Quando se ouve o Juanillón todos os anos?

4. Atividade Oral (Em pares)

Atividade: «Explica a Tradição»

O Estudante A explica a tradição do Juanillón ao Estudante B utilizando o vocabulário.

O Estudante B faz 2–3 perguntas sobre a tradição.

Depois, troquem os papéis.

5. Atividade Criativa

Atividade: «Cria um Cartaz do Juanillón»

Em pequenos grupos, os estudantes criam um cartaz que represente a tradição do Juanillón.

Deve incluir:

- A trombeta
- A frase «Por um duro, toca Juanillón»
- Quando se celebra (Quaresma)
- Opcional: frases curtas em português a explicar a tradição

6. Atividade Opcional de Audição

Escuta um som de trombeta semelhante ao do Juanillón.

Comenta o que anuncia e relaciona-o com o texto.

Discute a diferença entre tempos festivos (Carnaval) e tempos de recolhimento (Quaresma) nesta tradição.